



# SimpliStik™+

My Model is: \_\_\_\_\_



## 1-2-3...

# USER MANUAL

French - page 15  
Español - página 20

## REPLACEMENT PARTS

• FILTER: **F113**



### LET'S GO.™

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. IF USED COMMERCIAL WARRANTY IS VOID.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

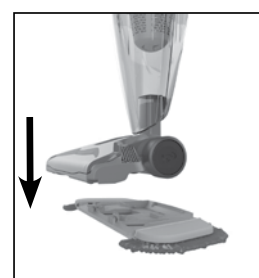
- READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.
- ALWAYS FOLLOW THESE SAFETY INSTRUCTIONS.
- DO NOT LEAVE CLEANER UNATTENDED.

## WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- Fully assemble before operating.
- Operate cleaner only at voltage specified on data plate on back of cleaner.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not allow to be used as a toy. Not intended for use by children age 12 and under. Close supervision is necessary when used near children. To avoid injury or damage, keep children away from product, and do not allow children to place fingers or other objects into any openings.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center for inspection. Call 1-800-321-1134 for the nearest service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs. To avoid personal injury or damage, and to prevent the cleaner from falling, always place cleaner at bottom of stairs or on floor. Do not place cleaner on stairs or furniture, as it may result in injury or damage.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or fine wood sandings or use in areas where they may be present.

# STICK VAC ATTACHMENTS

## SWIPES TOOL\*



TO INSTALL SWIPES PAD FRAME, PLACE NOZZLE WHEELS IN WHEEL RECESSES IN SWIPES PAD FRAME AND THEN STEP ON LEFT AND RIGHT FRONT OF FLOOR NOZZLE TO SNAP IT TO THE SWIPES FRAME.

# TROUBLESHOOTING

Any other servicing should be done by an authorized service representative. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, take it to a service center prior to continuing use.

**WARNING** To reduce the risk of personal injury - Turn power switch off before cleaning or servicing.

If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, take it to a service center prior to continuing use.

PROBLEM	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION	
Cleaner won't run	1. Power cord not firmly plugged into outlet.	1. Plug unit in firmly.	
	2. Needs service.	2. Call Customer Service: 1-800-321-1134.	
	Cleaner won't pick up or low suction	1. Dirt cup not installed correctly.	1. Review dirt cup removal and replacement.
		2. Dirt cup full.	2. Empty dirt cup.
Dust escaping from cleaner	3. Clogged filter.	3. Remove filter and clean.	
	4. Dirt inlet tube clogged.	4. Remove nozzle; remove obstruction.	
	1. Dirt cup full.	1. Empty dirt cup.	
	2. Dirt cup not installed correctly.	2. Review dirt cup removal & replacement.	
Dust escaping from cleaner	3. Filter not installed correctly.	3. Review filter removal & replacement.	
	4. Filter is dirty.	4. Clean filter or replace.	

ANY OTHER SERVICING SHOULD BE DONE BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE  
CUSTOMER SERVICE (1-800-321-1134)

In the event that further assistance is required, see your Yellow Pages for an authorized Royal® Dealer or visit our website at [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com). Costs of any transportation to and from any place of repair are to be paid by the owner. The service parts used in this unit are easily replaced and readily available from an authorized Royal® Dealer or retailer. Always identify your cleaner by the model number and manufacturing code when requesting information or ordering replacement parts. (The model number appears on the bottom of the cleaner.)

**LUBRICATION:**  
The motor and brushroll are equipped with bearings which contain sufficient lubrication for their lifetime. The addition of lubricant could cause damage. Do not add lubricant to motor or brushroll.

## HI. WELCOME.

Congrats on purchasing your new Dirt Devil SimpliStik™+. Inside, you'll find everything you want to know from the tools to how to.

So what are you waiting for? LET'S GO.™

## PRODUCT REGISTRATION

### Warranty Registration

Be sure to register your product online at [www.DirtDevil.com](http://www.DirtDevil.com) or call 1-800-321-1134 to register by phone.

Hint: Attach your sales receipt to this Owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your Dirt Devil® product.

For quick reference, please record your product information below.

Model #: \_\_\_\_\_

Mfg. Code: \_\_\_\_\_

(Mfg. code located on the back or bottom of product)

Find GENUINE Replacement Parts at [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)

This product uses the following parts:  
FILTER: **F113**

**WARNING:** Product assembly may include small parts. Small parts can present a choking hazard.

**WARNING:** To reduce the risk of personal injury, turn power switch off before cleaning or servicing.

## TABLE OF CONTENTS

- 1-2-3... 7
- Use as a stick vac 8
- How to use 8
- Stick vac attachments 9
- How to use as a stick vac 10
- Filter removal and replacement 11
- Clean and rinse filter 12
- Troubleshooting 13
- Limited warranty 14

## TABLE DES MATIÈRES

- 1-2-3... 20
- Comment utiliser comme aspirateur-balais 20
- Pour utiliser l'aspirateur 21
- Comment utiliser comme aspirateur à main 22
- Accessoires de l'aspirateur balai 23
- Vide- poussière et filtre : retrait et réinstallation 24
- Nettoyage et rinçage du filtre d'évacuation 25
- Guide de dépannage 26
- Garantie 27

# HOW TO USE AS A STICK VAC

- SURROUND HANDLE TUBE WITH THE TWO HANDLE GRIP PIECES AND PRESS TOGETHER UNTIL YOU HEAR A CLICK. BE SURE THE TUBE IS BETWEEN THE HANDLES BEFORE THEY ARE CLICKED TOGETHER.
- INSERT HANDLE TUBE INTO HAND VAC.
- ATTACH FLOOR NOZZLE TO UNIT
- WHEN FINISHED, WRAP CORD AROUND HOOKS FOR CONVENIENT STORAGE. ATTACH THE PLUG END TO THE CORD.

# FILTER REMOVAL AND REPLACEMENT

TIP: To maintain performance, filter should be changed every 3-6 months, or as needed.

- DEPRESS THE DIRT CUP RELEASE BUTTON WHERE IT SAYS FILTER.
- HOLD DIRT CUP OVER A WASTEBASKET. GRASP FILTER AND GENTLY PULL OUT FILTER BASKET.
- SHAKE DIRT AND DEBRIS OUT OF DIRT CUP.
- REMOVE THE FILTER FROM THE FILTER BASKET. BRUSH THE DUST AND DIRT OFF THE FILTER, OR SHAKE THE FILTER INSIDE OF THE WASTEBASKET.

For replacement filter F113 visit [dirtdevil.com](http://dirtdevil.com) or call us at (800) 321-1134.

**WARNING** To reduce the risk of personal injury, turn power switch off before cleaning or servicing.

# HOW TO USE

- TO TURN ON: SLIDE THE POWER SWITCH TO THE ON POSITION.
- TO TURN UNIT OFF: SLIDE THE POWER SWITCH TO THE OFF POSITION.
- TO REATTACH DIRT CUP: ALIGN BOTTOM FIRST AND PIVOT DIRT CUP UNTIL IT SNAPS INTO PLACE.

**LUBRICATION:**  
The motor and brushroll are equipped with bearings which contain sufficient lubrication for their lifetime. The addition of lubricant could cause damage. Do not add lubricant to motor or brushroll.

**NOTE:** Filter is rinseable with water. Do not use soap/detergent. Let filter air dry for 24 hours or until completely dry.

**LUBRICATION:** The motor is equipped with bearings which contain sufficient lubrication for its lifetime. The addition of lubricant could cause damage. Do not add lubricant to motor.

For replacement filter F113 visit [dirtdevil.com](http://dirtdevil.com) or call us at (800) 321-1134.

# CLEAN AND RINSE FILTER

- HOLD FILTER UNDER RUNNING WATER TO RINSE. DO NOT USE SOAP/DETERGENT. ALLOW FILTER TO COMPLETELY DRY FOR AT LEAST 24 HOURS BEFORE REPLACING IN DIRT CUP.
- PUT FILTER BACK INTO THE FILTER BASKET AND PUT FILTER BASKET BACK INTO DIRT CUP
- TO REATTACH DIRT CUP: ALIGN BOTTOM FIRST AND PIVOT DIRT CUP UNTIL IT SNAPS INTO PLACE.

**NOTE:** Filter is rinseable with water. Do not use soap/detergent. Let filter air dry for 24 hours or until completely dry.

**LUBRICATION:** The motor is equipped with bearings which contain sufficient lubrication for its lifetime. The addition of lubricant could cause damage. Do not add lubricant to motor.

For replacement filter F113 visit [dirtdevil.com](http://dirtdevil.com) or call us at (800) 321-1134.

# SimpliStik™+

Mon modèle est : \_\_\_\_\_

## 1-2-3...

# GUIDE DE MANUEL

PIÈCES DE RECHANGE  
• FILTRE : F113



### LET'S GO.™

## BONJOUR! BIENVENUE

Félicitations pour l'achat de votre nouvel aspirateur Pro Express Lite. Vous trouverez à l'intérieur de ce manuel tout ce que vous devez savoir au sujet de l'utilisation de vos accessoires.

Alors, qu'attendez-vous? ALLONS-Y!™

## ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Assurez-vous d'enregistrer votre produit en ligne sur le site [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com) ou en appelant au numéro 1 800 321-1134.

Conseil : Brochez vos reçus d'achat à ce manuel du propriétaire La vérification de la date d'achat peut être requise pour une réparation au titre de la garantie de votre produit DirtDevil™.

Veuillez inscrire les renseignements de votre appareil ci-dessous afin de les consulter rapidement.

Modèle #: \_\_\_\_\_  
Code du fabricant : \_\_\_\_\_  
(Vous trouverez le code du fabricant à l'arrière ou au bas de l'appareil)

Vous trouverez vos pièces de rechange d'ORIGINE en visitant le site [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)

Cet appareil est équipé des pièces suivantes :  
FILTRE **F113**

## TABLE DES MATIÈRES

- 1-2-3... 20
- Comment utiliser comme aspirateur-balais 20
- Pour utiliser l'aspirateur 21
- Comment utiliser comme aspirateur à main 22
- Accessoires de l'aspirateur balai 23
- Vide- poussière et filtre : retrait et réinstallation 24
- Nettoyage et rinçage du filtre d'évacuation 25
- Guide de dépannage 26
- Garantie 27

CE PRODUIT EST RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE. L'UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS COMMERCIALES INVALIDE LA PRÉSENTE GARANTIE.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours respecter certaines consignes de sécurité, dont les suivantes:
- LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.
  - TOUJOURS SUIVRE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.
  - NE LAISSEZ PAS L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE.
  - AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE :
  - Assemblez complètement avant l'utilisation.
  - N'utilisez l'aspirateur qu'à la tension spécifiée sur la plaque signalétique située au dos de l'appareil.
  - Ne pas permettre que cet appareil soit utilisé comme un jouet. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de 12 ans et moins. Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants. Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, garder le produit hors de la portée des enfants, et ne pas leur permettre de placer leurs doigts ou des objets dans les ouvertures.
  - Utilisez cet aspirateur uniquement de la façon décrite dans ce guide. Utilisez uniquement les accessoires et les produits recommandés par le fabricant.
  - Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé. Si l'appareil fonctionne mal, s'il est tombé par terre ou dans l'eau, s'il est endommagé ou a été laissé à l'extérieur, il doit être apporté à un centre de réparation pour y être inspecté. Téléphoner au 1 800 321-1134 pour connaître le centre de réparation le plus proche.
  - Ne pas tenter ou transporter l'appareil par le cordon, ne pas se servir du cordon comme poignée, ne pas fermer de portes sur le cordon et ne pas contourner des coins ou des rebords tranchants avec le cordon. Ne pas placer le produit sur le cordon. Éviter de faire rouler l'appareil sur le cordon. Tenir le cordon éloigné des surfaces chaudes.
  - Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, et non sur le cordon.
  - Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
  - N'insérez pas d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si ses orifices sont obstrués; enlever ces débris ou la poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
  - Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
  - Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.

- Être très prudent pendant l'utilisation dans les escaliers. Afin d'éviter les blessures ou les dommages et d'éviter l'appareil de tomber, toujours le placer au bas de l'escalier. Ne pas placer l'appareil dans les escaliers ou sur un meuble, ce qui pourrait causer des blessures ou des dommages.
- Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, ou de la sciure de bois, ni l'utiliser à proximité de ces matériaux.
- Toujours éteindre cet appareil avant d'installer ou de retirer le suceur électrique.
- Éviter d'aspirer tout objet qui brûle ou fume, comme les cigarettes, les allumettes et les branches incandescentes. • Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché. Débranchez-le quand il n'est pas utilisé et avant qu'on face l'entretien.

## MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE DOMMAGES :

- Éviter de ramasser des objets durs ou aux arêtes tranchantes avec l'appareil, car ils peuvent endommager l'appareil.
- Entrez l'appareil à l'intérieur. Ranger l'aspirateur après son utilisation pour éviter tout risque de chute.
- Ne pas utiliser l'appareil sans son vide-poussière et/ou ses filtres.
- AVERTISSEMENT : Cet appareil contient des produits chimiques reconnus par l'état de la Californie comme pouvant causer le cancer, entraîner des malformations congénitales ou causer d'autres dommages aux organes de reproduction. SE LAVER LES MAINS APRÈS L'UTILISATION DE L'APPAREIL.
- Toute autre tâche d'entretien doit être confiée à un représentant de service autorisé.

**MISE EN GARDE :** La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elle n'est pas manipulée adéquatement. Ne la démontez pas, ne la chauffez pas au-delà de la température maximale établie par le fabricant (60 °C / 140 °F) et ne l'incendiez pas. Jetez rapidement toute batterie usagée. Gardez la batterie hors de la portée des enfants. Ne démontez pas la batterie et ne la jetez pas au feu. Ne tentez pas de démonter la batterie ou de retirer tout composant en saillant des bornes de la batterie. Ne tentez pas de remplacer des pièces de la batterie ou du chargeur. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion. Avant de jeter la batterie, protégez les bornes exposées à l'aide d'un épais ruban isolant pour éviter les courts-circuits.

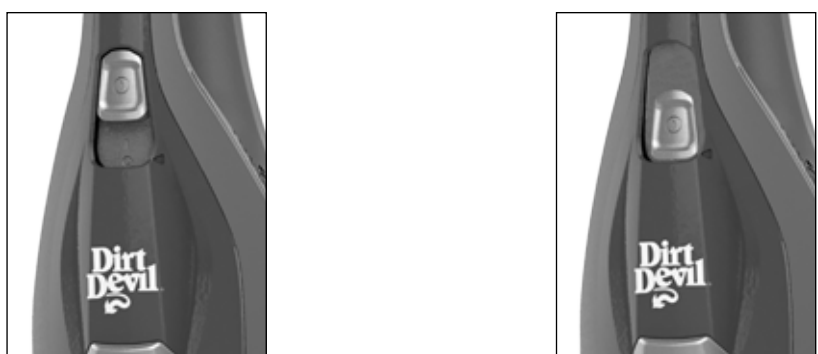
**AVERTISSEMENT :**  
Afin de réduire les risques de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée une tige est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans une prise de courant polarisée que dans un sens. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée. Ne modifiez jamais la fiche.

# COMMENT UTILISER COMME ASPIRATEUR-BALAIS

- ENCLENCHEZ LES DEUX PIÈCES DE LA POIGNÉE AU TUBE EN EXERÇANT UNE PRESSION JUSQU'À ENTENDRE UN CLIQUETIS. ASSUREZ-VOUS QUE LE TUBE EST PLACÉ ENTRE LES POIGNÉES AVANT QUELLES SOIENT RACCORDEES.
- INSÉREZ L'EMBOU POUR PLANCHER DANS L'ASPIRATEUR À MAIN.
- FIXER L'EMBOU POUR PLANCHER À L'APPAREIL
- APRÈS UTILISATION, ENROULEZ LE CORDON AUTOUR DES CROCHETS POUR UN RANGEMENT PRATIQUE. FIXEZ LA FICHE AU CORDON.



# POUR UTILISER L'ASPIRATEUR



- 1** UTILISATION : METTEZ LE BOUTON D'ALIMENTATION SUR LA POSITION « MARCHE »
- 2** ÉTEINDRE L'APPAREIL : METTEZ LE BOUTON D'ALIMENTATION SUR LA POSITION ARRÊT.

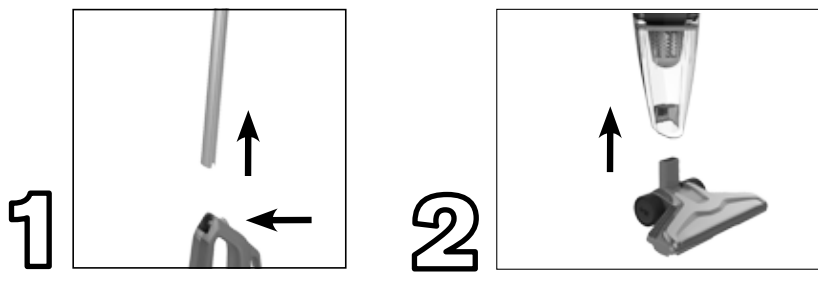
Videz et nettoyez l'appareil et le filtre après chaque utilisation ou lorsque l'appareil est plein, après avoir aspiré de grandes quantités de poussière.

LUBRIFICATION : Le moteur et le rouleau-brosse sont équipés de paliers suffisamment lubrifiés pour toute leur durée de vie. Toute lubrification supplémentaire pourrait causer des dommages. Ne pas ajouter de lubrifiant au moteur ou au rouleau-brosse.

Pour obtenir un filtre de rechange, veuillez visiter notre site Web [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com) pour vos achats en ligne ou appelez le service à la clientèle au 1-800-321-1134.

21

# COMMENT UTILISER COMME ASPIRATEUR À MAIN



- 1** FIXEZ LE SUCEUR PLAT EN L'INSÉRANT DANS L'OUVERTURE DU SUCEUR. POUR L'ENLEVER, DÉGAGEZ-LE AVEC PRÉCAUTION.
- 2** ENLEVEZ L'EMBOUT EN TIRANT PAR L'ARRIÈRE ET DÉTACHEZ-LE DE L'APPAREIL.

### AIDE

Visitez le site [www.dirtdevil.com/support](http://www.dirtdevil.com/support) ou appelez Service à la clientèle au 1 800 321-1134. 8 h à 17 h HNE, lundi au vendredi.

Suivez les discussions sur...  
Facebook.com/DirtDevil  
Twitter@DirtDevil

22

# ACCESSOIRES DE L'ASPIRATEUR BALAI

## ACCESSOIRE TAMPON\* POUR UTILISER L'ACCESSOIRE TAMPON\*



POUR FIXER LA STRUCTURE DU TAMPON, POSITIONNEZ LES ROULETTES DE L'EMBOUT DANS LES RENFORCEMENTS DE LA STRUCTURE, PUIS APPUYEZ SUR L'EMBOUT POUR PLANCHER AVEC LE PIED DE GAUCHE À DROITE POUR L'ENCLANCHER À LA STRUCTURE.

\*L'accessoire pour poils d'animaux n'est pas fourni avec tous les modèles.

23

# VIDE-POUSSIÈRE ET FILTRE : RETRAIT ET RÉINSTALLATION

REMARQUE : Pour un meilleur rendement, remplacez le filtre tous les 6 mois.

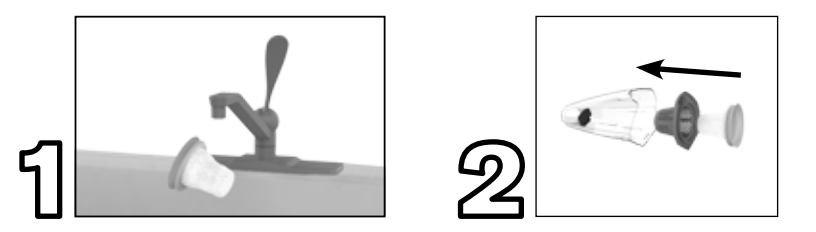
- 1** APPUYEZ SUR LE BOUTON DU VIDE-POUSSIÈRE À L'ENDROIT OÙ LE FILTRE EST INDiqué.
- 2** TENEZ LE VIDE-POUSSIÈRE AU-DESSUS D'UNE POUBELLE. SAISISSEZ LE FILTRE ET TIREZ DÉLICATEMENT LE PANIER-FILTRE.
- 3** RETIREZ LA SALETÉ ET LES DÉBRIS EN SECOUANT LE VIDE-POUSSIÈRE.
- 4** RETIREZ LE FILTRE DU PANIER-FILTRE. ÉPOUSSETEZ LA POUSSIÈRE ET LA SALETÉ DU FILTRE OU SECOUÉZ LE FILTRE DANS LA POUBELLE.

Pour obtenir un filtre de rechange, veuillez visiter notre site Web [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com) pour vos achats en ligne ou appelez le service à la clientèle au 1-800-321-1134.

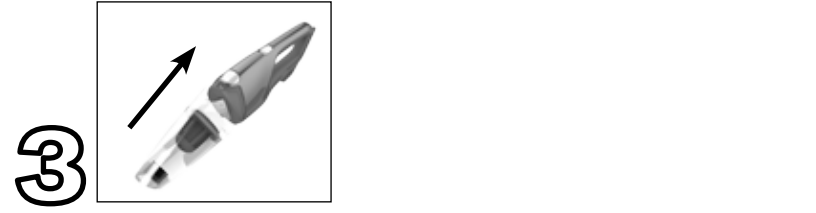
**AVERTISSEMENT**  
Avertissement : Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou d'en effectuer l'entretien.

24

# NETTOYAGE ET RINÇAGE DU FILTRE D'ÉVACUATION



- 1** RINCEZ LE FILTRE À L'EAU COURANTE. N'UTILISEZ PAS DE SAVON NI DE DÉTERGENT. LAISSEZ SÉCHER COMPLÈTEMENT LE FILTRE PENDANT AU MOINS 24 HEURES AVANT DE LE REMETTRE DANS LE VIDE-POUSSIÈRE.
- 2** REMPLACEZ LE FILTRE DANS LE PANIER-FILTRE ET REFIXEZ CELUI-CI DANS LE VIDE-POUSSIÈRE.



POUR REMPLACER LE VIDE-POUSSIÈRE : ALIGNÉZ D'ABORD LE BAS, PUIS FAITES PIVOTER LE VIDE-POUSSIÈRE JUSQU'À CE QU'IL S'ENCLENCHE EN PLACE.

25

# GUIDE DE DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou d'en effectuer l'entretien.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
L'aspirateur ne fonctionne pas	1. La fiche du cordon d'alimentation n'est pas bien insérée dans la prise de courant. 2. L'appareil doit être réparé.	1. Brancher l'appareil fermement. 2. Appeler le service à la clientèle au 1 800 321-1134.
L'appareil n'aspire pas ou n'a qu'une faible suction	1. Le vide-poussière n'est pas installé correctement. 2. Le vide-poussière est plein. 3. Filtre obstrué. 4. Orifice du tube à poussière obstrué.	1. Passer en revue la façon de retirer et de replacer le vide-poussière. 2. Vider le vide-poussière. 3. Retirer et nettoyer le filtre. 4. Retirer le sucour pour le déboucher.
De la poussière s'échappe de l'aspirateur	1. Le vide-poussière est plein. 2. Le vide-poussière n'est pas installé correctement. 3. Le filtre n'est pas installé correctement. 4. Le filtre est sale.	1. Vider le vide-poussière. 2. Passer en revue la façon de retirer et de replacer le vide-poussière. 3. Consultez à nouveau la section sur l'installation du filtre. 4. Nettoyer ou remplacer le filtre.

**TOUTE AUTRE RÉPARATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN REPRESENTANT AUTORISÉ**

**SERVICE À LA CLIENTÈLE : 1-800-321-1134**

Pour toute aide supplémentaire, consultez les Pages Jaunes afin de connaître les distributeurs Royal® autorisés ou visitez notre site Web [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com). Les frais de transport vers l'endroit où sont effectuées les réparations et ceux du transport de retour doivent être payés par le propriétaire de l'appareil. Les pièces de cet appareil peuvent facilement être remplacées et sont disponibles auprès des distributeurs ou détaillants Royal® autorisés. Donnez toujours le numéro du modèle et le code de fabrication de votre aspirateur lorsque vous demandez des informations ou que vous commandez des pièces de rechange. (Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil.)

26

# GARANTIE

**GARANTIE LIMITÉE**

**ÉLÉMENTS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE**

Votre produit Dirt Devil est garanti pour des conditions normales d'utilisation et d'entretien domestiques, tel qu'il est stipulé dans le Guide de l'utilisateur, contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la Période de garantie et tel qu'il est décrit dans la présente garantie, nous fournirons les pièces et la main-d'œuvre nécessaires à la remise en bon état de fonctionnement de tout produit acheté aux États-Unis, au Canada ou par l'intermédiaire du Programme d'échanges militaires américain.

**COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE DE RÉPARATION SOUS GARANTIE**

Si ce produit ne fonctionne pas comme annoncé, apportez-le ou portez-le à un atelier de service garanti Dirt Devil autorisé, accompagné de la preuve d'achat. Pour accéder à un service d'aide automatique devant la liste des centres de service autorisés aux États-Unis, contactez au 1 800 944-9200 ou visitez Dirt Devil sur Internet à [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com). Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour toute question sur la présente garantie ou sur l'emplacement des différents centres de service garanti, communiquez avec le Centre de service à la clientèle de Dirt Devil en composant le 1 800 321-1134, du lun. au ven. de 8 h à 19 h (HNE).

**ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE**

La présente garantie ne couvre pas : toute utilisation commerciale du produit (ex. : dans le cadre de services ménagers, de construction ou de location de matériel), le rouleau-brosse, la courroie, les sacs, les filtres, l'entretien inadéquat du produit, les dommages liés à une utilisation inadéquate, à des cas fortuits ou catastrophes naturelles, au vandalisme, à tout autre acte hors du contrôle de Royal Appliance Mfg. (sauf appelée « Royal » et « nous », ou à tout acte ou négligence de la part du propriétaire de l'appareil; toute utilisation dans un pays autre qu'un détaillant, marchand ou distributeur autorisé de produits Royal.

**AUTRES MODÈLES IMPORTANTS**

La présente garantie n'est pas transférable et ne peut pas être cédée. La présente garantie sera régie et interprétée selon les lois de l'État de l'Ohio. La Période de garantie ne peut pas être prolongée par quelque réparation ou remplacement que ce soit effectué en vertu de la présente garantie.

CETTE GARANTIE EST L'UNIQUE GARANTIE ET RECOURS OFFERTS PAR ROYAL. L'ENTREPREISE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES LIÉES À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À LA COMPATIBILITÉ DU PRODUIT POUR UN USAGE PARTICULIER. ROYAL NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUTS DOMMAGES-INTÉRÊTS SPÉCIAUX OU DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉQUENTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. SUIVANT LE PROPRIÉTAIRE DU PRODUIT OU PAR TOUTE PARTIE RECLAMANT PAR L'INTERMÉDIAIRE DU PROPRIÉTAIRE, OUTS RELÈVENT DU DROIT DES CONTRATS, DE LA NÉGLIGENCE, DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE DÉLICTUELLE OU DE LA RESPONSABILITÉ STRICTE DU FAIT DES PRODUITS, OU OUTRS DÉCOULANT DE QUELQUE CAUSE QUE CE SOIT. Certains États ne permettent pas l'exclusion des dommages consécutifs. Par conséquent, l'exclusion précédente pourrait ne pas être applicable dans votre cas. La présente garantie vous donne des droits spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, lesquels varient d'un État à l'autre.

27

## SimpliStik™+

Mi modelo es:

**PIEZAS DE REPUESTO**  
- FILTRO: F113

951552020 R0 1/15  
© Techtronics Floor Care Technology Limited, 2016.  
Tous droits réservés. Distribué par Royal Appliance Mfg. Co.  
Gowanus, Ohio, 44139

**LET'S GO.™**

28

## HOLA. BIENVENIDO.

Felicitaciones por haber adquirido su nueva aspiradora Dirt Devil Pro Express Lite. En este manual encontrará todo lo que desee saber, desde las herramientas hasta las instrucciones de uso.

¿Qué está esperando? LET'S GO.™

## REGISTRO DEL PRODUCTO

Registro de la garantía

Asegúrese de registrar su producto en línea, en el sitio [www.DirtDevil.com](http://www.DirtDevil.com), o comuníquese al 1-800-321-1134 para realizar el registro telefónicamente.

Consejo: Adjunte su recibo de compra a este Manual del propietario. Puede que le soliciten la fecha de compra para obtener el servicio de la garantía de su producto Dirt Devil®. Para poder consultar rápidamente, anote la información de su producto a continuación.

N.º de modelo: \_\_\_\_\_

Código de fabricación: \_\_\_\_\_

(El código de fabricación está ubicado en la parte trasera del producto o en su base).

## Encuentre piezas de repuesto GENUINAS en el sitio [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com).

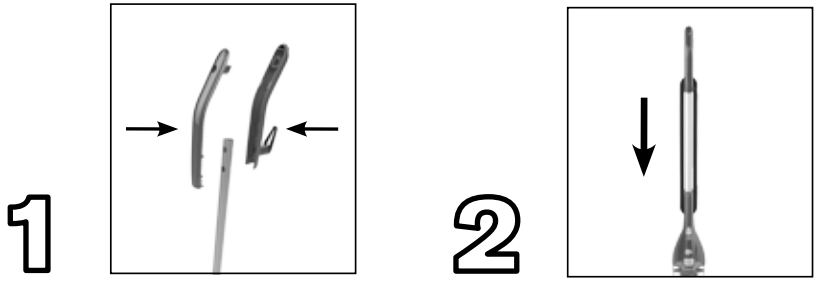
En este producto se utilizan las siguientes piezas:  
F113

# ÍNDICE

1-2-3...	33
Usar como aspiradora vertical	33
Para Usar	34
Accesorios para aspiradora vertical	35
Usar como aspiradora de mano	36
Extracción y reemplazo del filtro	37
Lave y enjuague el filtro	38
?	
Resolución de problemas	39
1 YEAR WARRANTY	
Garantía	40

29

# CÓMO USARLA COMO ASPIRADORA VERTICAL

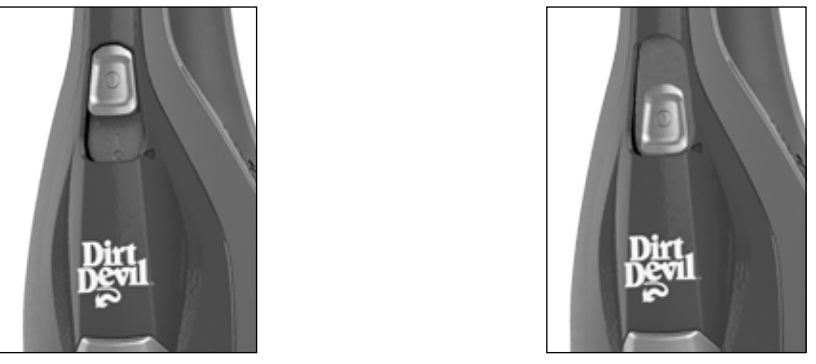


- 1** RODEE EL TUBO DEL MANGO CON LAS DOS PIEZAS DE LA EMPUÑADURA DEL MANGO Y PRESIONÉLAS HASTA QUE ESCUCHE UN CLIC. ASEGÚRESE DE QUE EL TUBO ESTÉ ENTRE LOS MANGOS ANTES DE PRESIONAR PARA JUNTARLOS.
- 2** INSERTE LA BOQUILLA PARA PISOS EN LA ASPIRADORA DE MANO.



- 3** CONECTE LA BOQUILLA PARA PISOS A LA UNIDAD

# PARA USAR



- 1** PARA USAR: DESLICE EL INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN A LA POSICIÓN ON.
- 2** PARA APAGAR LA UNIDAD: DESLICE EL INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN A LA POSICIÓN OFF (APAGADO).

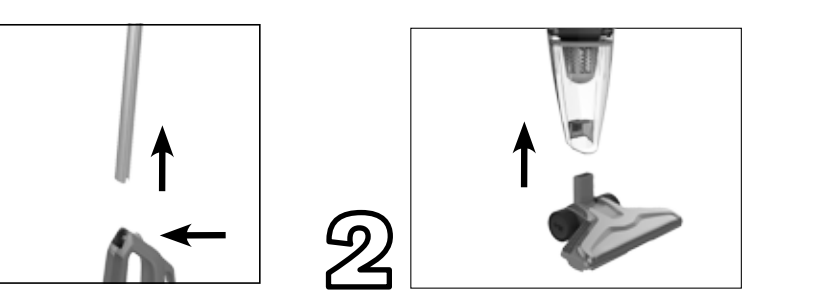
Vacío y limpie la unidad y el filtro después de cada uso o después de aspiraciones de gran volumen en las que se llena la unidad.

LUBRICACIÓN El motor está equipado con cojinetes que contienen suficiente lubricación de por vida. Añadir lubricante podría ocasionar daños. No añada lubricante al motor.

Para reemplazar el filtro F114, visite el sitio [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com) o llámenos al (800) 321-1134.

30

# CÓMO USARLA COMO ASPIRADORA MANUAL



- 1** DESLICE EL BOTÓN DE LIBERACIÓN HACIA ATRÁS Y DESPUÉS RETIRE EL MANGO DE LA UNIDAD.
- 2** EXTRAIGA LA BOQUILLA TIRANDO DE LA PARTE POSTERIOR DE LA BOQUILLA Y SACÁNDOLA DE LA UNIDAD.

### ¿NECESITA AYUDA?

Visite el sitio [www.dirtdevil.com/support](http://www.dirtdevil.com/support) o póngase en contacto con nuestro Departamento de servicio al cliente llamando al (800) 321-1134. Siga la conversación...

Facebook.com/DirtDevil  
Twitter@DirtDevil

31

# ACCESORIOS PARA ASPIRADORA VERTICAL

## HERRAMIENTAS SWIPES™ CÓMO USAR LAS HERRAMIENTAS™ SWIPES



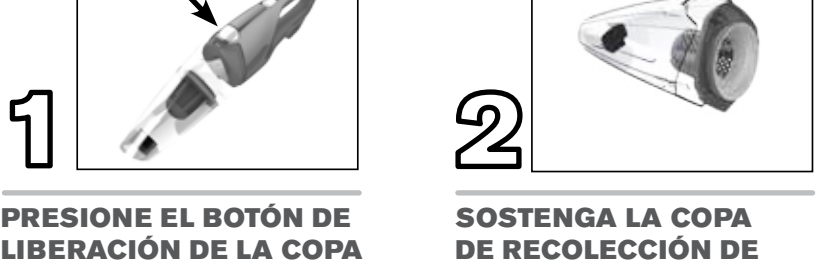
PARA INSTALAR EL ARMAZÓN PARA LA ALMOHADILLA SWIPES, COLOQUE LAS RUEDAS DE LA BOQUILLA EN LOS HUECOS PARA LAS RUEDAS DEL ARMAZÓN PARA LA ALMOHADILLA SWIPES Y LUEGO PISE LA PARTE FRONTAL DERECHA E IZQUIERDA DE LA BOQUILLA PARA PISOS PARA ENCASTRARLA EN EL ARMAZÓN SWIPES.

\*Las herramientas para mascotas no vienen incluidas con todos los modelos.

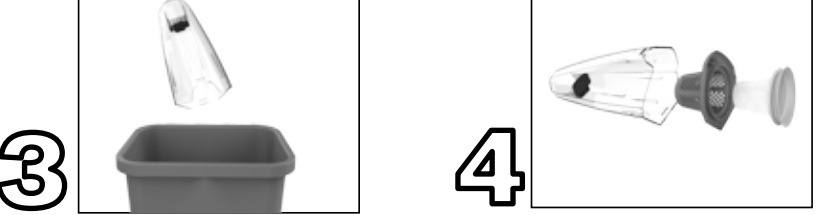
32

# FILTRO RETIRO Y REEMPLAZO

Importante: para obtener mejores resultados, limpie el filtro después de cada uso.



- 1** PRESIONE EL BOTÓN DE LIBERACIÓN DE LA COPA DE RECOLECCIÓN DE RESIDUOS DONDE DICE FILTRO.
- 2** SOSTENGA LA COPA DE RECOLECCIÓN DE RESIDUOS SOBRE UN CESTO DE BASURA. TOME EL FILTRO Y quite SUAVEMENTE EL CESTO DEL FILTRO.



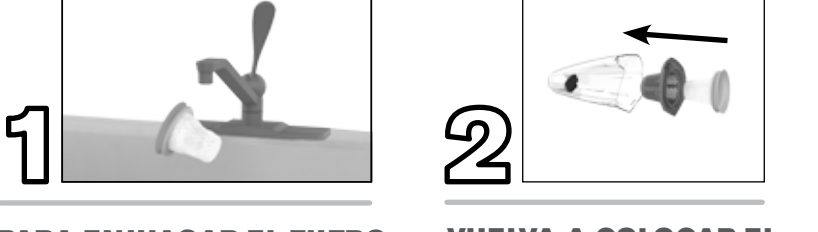
- 3** SACUDA LA SUCIEDAD Y LOS RESIDUOS DE LA COPA DE RECOLECCIÓN DE RESIDUOS.
- 4** EXTRAIGA EL FILTRO DEL CESTO DEL FILTRO. CEPILLE EL POLVO Y LA SUCIEDAD DEL FILTRO, O SACUDA EL FILTRO DENTRO DE UN CESTO DE BASURA.

Para el filtro de reemplazo, por favor visite nuestro sitio Web en [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com) para comprar en línea o llame a servicios al cliente al 1-800-321-1134.

**ADVERTENCIA:**  
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el aparato antes de usarlo o realizar su mantenimiento.

33

# LIMPIE Y ENJUAGUE EL FILTRO DE ESCAPE



- 1** PARA ENJUAGUE EL FILTRO, SOSTÉNGALO BAJO AGUA CORRIENTE. NO USE JABÓN/DETERGENTE. PERMITA QUE EL FILTRO SE SEQUE COMPLETAMENTE DURANTE AL MENOS 24 HORAS ANTES DE REEMPLAZAR LA COPA DE RECOLECCIÓN DE RESIDUOS.
- 2** VUELVA A COLOCAR EL FILTRO EN EL CESTO DEL FILTRO Y VUELVA A COLOCAR EL CESTO DEL FILTRO EN LA COPA DE RECOLECCIÓN DE RESIDUOS.



PARA VOLVER A CONECTAR LA COPA DE RECOLECCIÓN DE RESIDUOS: PRIMERO ALINEE LA PARTE INFERIOR Y GIRE LA COPA DE RECOLECCIÓN DE RESIDUOS HASTA QUE ENCASTRE EN SU LUGAR.

34

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Todo otro servicio de mantenimiento deberá ser realizado por personal técnico autorizado. Si el aparato no funciona como debe, si se ha caído o dañado, o si se lo ha dejado a la intemperie o ha sido sumergido en agua, llévelo a un Centro Técnico antes de continuar con el uso.

## PRECAUCIÓN La aspiradora no debe utilizarse para limpiar mascotas.

Si el electrodoméstico no está funcionando como debería, se ha dejado caer, se ha dañado, se ha dejado a la intemperie, o ha caído dentro del agua, devuélvalo a un centro de servicio antes de continuar con el uso.

PROBLEMA	MOTIVO POSIBLE	SOLUCIONES POSIBLES
La aspiradora no funciona	1. El cordón eléctrico no está bien conectado en la toma de corriente. 2. Necesita mantenimiento.	1. Enchufe la unidad firmemente. 2. Llame al Servicio al Cliente: 1-800-321-1134.
La aspiradora no aspira o tiene baja succión	1. El contenedor para polvo no está instalado correctamente. 2. El contenedor para polvo está lleno. 3. Filtro tapado. 4. Tubo de entrada del polvo tapado.	1. Repase cómo extraer y volver a colocar el depósito de polvo. 2. Vacíe el depósito de polvo. 3. Retire el filtro y límpielo. 4. Extraiga la boquilla retire la obstrucción.
El polvo sale de la aspiradora	1. El contenedor para polvo está lleno. 2. El contenedor para polvo no está instalado correctamente. 3. El filtro no está instalado correctamente. 4. El filtro está sucio.	1. Vacíe el depósito de polvo. 2. Repase cómo extraer y volver a colocar el depósito de polvo. 3. Revise la forma de retro y reemplazo del filtro. 4. Limpie o reemplace el filtro.

## CUALQUIER OTRO SERVICIO DEBE SER REALIZADO POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE SERVICIO

**SERVICIO AL CLIENTE (1-800-321-1134)**

En caso de necesitar más ayuda, consulte las Páginas Amarillas para encontrar a un Distribuidor Autorizado Royal® o visite nuestro sitio Web en [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com). Los costos de transporte hacia y desde el sitio de reparación serán pagados por el propietario. Las partes de repuesto utilizadas en esta unidad son de reemplazo fiscal y están disponibles a través de un Distribuidor Autorizado Royal® o en otras tiendas. Siempre identifique su aspiradora por medio del número de modelo y el código de fabricación cuando pida información o ordene partes de repuesto. El número de modelo aparece en la parte posterior de la aspiradora.

**LUBRICACIÓN:**  
El motor y el rodillo de cepillos están equipados con rodamientos que contienen suficiente lubricación para su vida útil. Agregar lubricante podría provocar daños. No agregue lubricante al motor ni al rodillo de cepillos.

35

# GARANTÍA

**GARANTÍA GARANTÍA**

**COBERTURA DE LA GARANTÍA**

En casos de uso y mantenimiento domésticos en condiciones normales, y conforme al Manual del propietario, su producto Dirt Devil® tiene garantía contra fallos de fábrica en los materiales y la mano de obra. Durante el Plazo de la garantía, la empresa le proporcionará la mano de obra y los repuestos, sin ningún costo, a las finas de reparar cualquier falla del producto adquirido en los Estados Unidos, de los EE. UU. y Canadá.

**CÓMO REALIZAR UN RECLAMO POR LA GARANTÍA**

Si este producto no presenta las características garantizadas, llévelo o envíelo a un Distribuidor Técnico Oficial Autorizado de Dirt Devil® junto con el comprobante de compra. Para ser redirigido en forma automática a un Centro de servicios autorizado en los EE. UU., llame al: 1-800-321-1134 O visite el sitio en línea de Dirt Devil® en [www.DirtDevil.com](http://www.DirtDevil.com). Para obtener más ayuda o información sobre esta o la disponibilidad de los Centros de servicios contemplados en la garantía, llame al Centro de respuesta al consumidor de Dirt Devil® al 1-800-321-1134, de lunes a viernes de 8 a. m. a 7 p. m., hora del este.

**NO CUBIERTO POR LA PRESENTE GARANTÍA**

La presente garantía no cubre los siguientes aspectos: el uso del equipo en operaciones comerciales (tales como servicios de limpieza y de alquiler de equipamiento), los daños generados, la carrera, las bobinas y los filtres, el mantenimiento incorrecto del producto, los cables derivados de su mal uso, casos fortuitos o hechos de la naturaleza, ventoleras u otros actos fuera del control de Royal Appliance Mfg. Co. (en adelante, "Royal" y "Nosotros"). La garantía tampoco cubre los actos u omisiones del propietario, su uso fuera del país donde se compró el producto originalmente y los reventas del producto que realice el propietario original. Esta garantía no cubre la recolección, la entrega, el transporte ni el servicio a domicilio del producto. Esta garantía no se aplica a los productos adquiridos fuera de los Estados Unidos, incluidos sus territorios y posesiones, fuera de Tierras de Intercambios militares de los EE. UU. y fuera de Canadá. Esta garantía no cubre los productos adquiridos a un tercero no autorizado como minorista, concesionario o distribuidor de los productos Royal.

**OTROS TÉRMINOS IMPORTANTES**

Esta garantía no es transferible y no podrá ser cedida. Esta garantía se registró e interpretará de conformidad con las leyes del Estado de Ohio. El Plazo de la garantía no se prolongará por ningún reemplazo o reparación realizados conforme a la garantía. ESTA GARANTÍA REPRESENTA LA GARANTÍA Y EL RECURSO LEGAL EXCLUSIVOS, PROPORCIONADOS POR ROYAL. TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, SERÁN RECHAZADAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE APTITUD PARA LA VENTA O ADECUACIÓN A FINES ESPECÍFICAS. EN NINGÚN CASO ROYAL SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES O MEDIANOS DE NINGUNA CLASE, QUE SUPERA EL PROPRIETARIO O CUALQUIER PARTE QUE RECLAME POR INTERMEDIO DE ESTE. YA SEA CON BASE EN UN CONTRATO, POR NEGLIGENCE, HECHO ILÍCITO O DE RESPONSABILIDAD OBJETIVA, NI POR NINGUNA OTRA CAUSA. En algunos estados, la exclusión de los daños medidos no está permitida, de modo que la exclusión precedente puede no serle aplicable. Esta garantía le otorga derechos específicos. También puede tener otros derechos, que varían según el estado.

36